

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
TECHNICAL UNIVERSITY OF CARTAGENA, CARTAGENA, SPAIN
AND
STATE AGRARIAN AND ENGINEERING UNIVERSITY IN
PODILLIA, KAMIANETS-PODILSKYI, UKRAINE

1. THE AGREEMENT

1.1 Technical University of Cartagena, Cartagena, Spain (here in after called the TUC, Cartagena) which expression shall, where the context so admits, include its students & faculty members of the other part.

AND

1.2. State Agrarian and Engineering University in Podillia, Kamianets-Podilskyi, Ukraine (here in after called the PDATU, Kamianets-Podilskyi) which expression shall, where the context so admits, include its students & faculty members of the other part.

2. PREAMBLE

2.1 WHEREAS TUC, Cartagena has developed as a unique facility for research in the areas of engineering and management and has eminent faculty,

2.2 WHEREAS PDATU, Kamianets-Podilskyi has developed as a unique facility for research in the areas of engineering and management and has eminent faculty,

2.3 AND WHEREAS TUC, Cartagena and PDATU, Kamianets-Podilskyi agrees to extend mutual co-operation on terms and conditions hereinafter contained.

3. SCOPE OF AGREEMENT

3.1 This agreement details the modalities and the term and conditions for academic co-operation and Students, Research Scholars and Faculty Exchange between TUC, Cartagena and PDATU, Kamianets-Podilskyi the rights and obligations of either PARTY there to and other arrangements between the parties.

3.2 The MOU shall come into force from date of signing of this agreement (here in after called the EFFECTIVE DATE) and shall remain valid for 5 years or until superceded or cancelled.

4. RESPONSIBILITIES OF PDATU, KAMIANETS-PODILSKYI AND TUC, CARTAGENA

4.1 PDATU, Kamianets-Podilskyi shall recognize TUC, Cartagena as an academic and research centre at par with the PDATU, Kamianets-Podilskyi and faculty of TUC, Cartagena at par with the faculty of PDATU, Kamianets-Podilskyi for academic, research and exchange program.

4.2 Both the collaborating universities will provide opportunity to students to conduct research and training in their laboratories.

- 4.3 The necessary contingencies/consumables, if required, shall be provided by collaborating university subject to availability without affecting the normal working of the respective departments. The costs and expenditure or project contingencies will be shared by mutual consent.
- 4.4 The student shall submit a copy of his/her proposal/report to the TUC/ PDATU.
- 4.5 TUC, Cartagena/ PDATU, Kamianets-Podilskyi, shall allow its infrastructure and facilities to be used by the students selected for training in PDATU, Kamianets-Podilskyi /TUC, Cartagena under student exchange program.
- 4.6 Host institute will provide lodging and boarding facilities.
- 4.7 Both institutes will make effort to extend collaborations in academic programme beneficial mutually to both universities.

5. INTELLECTUAL PROPERTY

- 5.1 Intellectual property, research publications and benefits arising out of commercialization of technologies generated out of co-operation under this agreement shall be jointly owned by TUC, Cartagena and PDATU, Kamianets-Podilskyi or on mutually agreeable terms.

6. TERMINATION OF AGREEMENT

- 6.1 The MOU shall be effective from the date of its signing by both the parties and shall remain in operation until either party serves notice to the other for its intention to terminate it. In such events, the MOU shall stand terminated at the end of one calendar month from the date of issue of such notice. In case both the parties agree to terminate the MOU, the on-going training work will be completed.

7. AMENMENTS TO THE AGREEMENT

- 7.1 The parties to this MOU may, by mutual consent, add, modify, amend or delete any word, phrase, sentence or article in this MOU at any time during the operation of MOU.

SEAL OF PARTIES

In witness where of the parties here to have signed this agreement the day, month and year mentioned here in before.

For and on behalf of TUC, Cartagena

José Manuel Ferrández Vicente



Firmado digitalmente por FERRANDEZ VICENTE JOSE MANUEL - 22006922Q
 Nombre de reconocimiento (DN):
 c=ES, serialNumber=22006922Q,
 sn=FERRANDEZ VICENTE,
 givenName=JOSE MANUEL,
 cn=FERRANDEZ VICENTE JOSE
 MANUEL - 22006922Q
 Fecha: 2019.01.10 09:17:03 -01'00'

**Vice-Rector for Internationalization
and Cooperation**

For and on behalf of PDATU,
Kamianets-Podilskyi



Tetiana Bilyk

**Vice Rector for Educational, Scientific,
Innovative, and International Affairs**

Date: 10/01/2019



Universidad
Politécnica
de Cartagena

ADDENDUM TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

Technical University of Cartagena, Cartagena, Spain
and

State Agrarian and Engineering University in Podillia, Kamianets-Podilskyi, Ukraine

Technical University of Cartagena represented by the rector Beatrice Miguel HERNANDEZ and Higher Educational Institution «Podillia State University» represented by the rector Volodymyr IVANYSHYN, acting on the basis of the Charter, in connection with the renaming of State Agrarian and Engineering University in Podillia to the Higher Educational Institution «Podillia State University» in accordance with the order of the Ministry of Education and Science of Ukraine from October 15, 2020 №1273 «On the renaming of State Agrarian and Engineering University in Podillia» and the Charter of Higher Educational Institution «Podillia State University», concluded this addendum to the Memorandum of Understanding:

1. In the text of the concluded Memorandum of Understanding from January, 10, 2019, State Agrarian and Engineering University in Podillia in all cases should be replaced by the Higher Educational Institution «Podillia State University».

2. All other conditions of the concluded Memorandum from January, 10, 2019 remain unchanged, the parties confirm their obligations under them.

3. This Addendum to the Memorandum of Understanding from January, 10, 2019 is an integral part of the Memorandum of Understanding, shall enter into force on the date of its signing and shall remain in force until the expiration of this Memorandum of Understanding from January, 10, 2019 between Technical University of Cartagena, Cartagena, Spain and State Agrarian and Engineering University in Podillia, Kamianets-Podilskyi, Ukraine.

For and on behalf of
ŽVO «PDU»

For and on behalf of TUC, Cartagena

Volodymyr IVANYSHYN

Beatrice Miguel HERNANDEZ

